

# DR LOTZBU LÖI



AUSGABE 489 | HERAUSGEGEBEN VOM GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG | WWW.GEWERBEVEREIN-LOTZWIL.CH

JULI 2018



IMPRESSUM

DR LOTZBU LÖI | Postfach 108 | 4932 Lotzwil  
drlotzbuloei@lotzwil.ch

REDAKTIONSSCHLUSS 5. des Monats

GESTALTUNG UND SATZ dynamik d-sign  
DRUCK Druckerei Greub + Fuhrer

PC-KONTO 49-1809-4

## VERANSTALTUNGEN JUNI | JULI

- |  |   |
|--|---|
| <p>28.06. <b>LEBENSTHEMEN: TEIL 5</b><br/>Kirchgemeinde Lotzwil<br/>Chiletrüff   20.00 Uhr</p> <p>29.06. <b>BÄRETATZE</b><br/>Kirchgemeinderat Lotzwil<br/>Gemeindehaus Rütschelen   14.00 – 15.00 Uhr</p> <p>29.06. <b>FINISSAGE AUSSTELLUNG   WERKSCHAU</b><br/>Kunstkreis49   Nadja Lerch   Beat Lüthi<br/>Bahnstrasse 3   ab 19.00 Uhr</p> <p>29.06. <b>KULINARISCHER HÖCK</b><br/>Kunstkreis49<br/>Bahnstrasse 3   ab 19.00 Uhr</p> | <p>03.07. <b>WANDERUNG AB OSTERMUNDIGEN</b><br/>Wandergruppe 60 Plus<br/>Käthi Leuenberger   062 922 06 85</p> <p>17.07. <b>MORGENWANDERUNG AB AARWANGEN</b><br/>Wandergruppe 60 Plus<br/>Trudi Hiltbrunner   062 922 03 51</p> <p>31.07. <b>BUNDESFEIER</b><br/>OK Bundesfeier   Gemeinderat<br/>Hackeler   ab 17.00 Uhr</p> <p>07.08. <b>WANDERUNG ZUM FORSTHAUS LOTZWIL</b><br/>Wandergruppe 60 Plus<br/>Lea Greub   062 922 81 01</p> |
|--|---|

## IN EIGENER SACHE

### ENTFALLEN DER POSTADRESSE

Liebe Lotzbu Lői Leser!

Wie Sie alle wissen, ist die Post Lotzwil nun geschlossen. Aus diesem Grund wurden auch die Postfächer aufgehoben. Somit existiert auch das Postfach des «Lotzbu Lői» nicht mehr.

Wir bitten Sie daher, nur noch ausschliesslich die Email Adresse des Lotzbu Lői zu benutzen. Unter [drlotzbuloei@lotzwil.ch](mailto:drlotzbuloei@lotzwil.ch) können Sie uns Ihre Berichte, Inserate, Fotos etc. weiterhin zusenden.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Redaktions-Team Lotzbu Lői*

## GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG

### BETRIEBSFERIEN 2018

<b>Bolliger Elektrotechnik GmbH</b> Obersteckholz	23.07. – 03.08.	<b>Schärer Holz AG</b> Langenthal	30.07. – 03.08.
<b>Hans Greub AG</b> Lotzwil	30.07. – 05.08.	<b>Ursi Lysser, Kunstatelier</b> Lotzwil	16.07. – 02.08.
<b>Jorns AG</b> Lotzwil	23.07. – 03.08.	<b>WMC Sinterstar AG</b> Lotzwil	23.07. – 03.08.
<b>Restaurant Kreuz</b> Lotzwil	28.07. – 12.08.		



Tag + Nacht  
**EBL**

wir **Danken** für das **Vertrauen!**  
Ihr **Elektriker** für jeden **Fall!**

**24 h Reparatur-Service**

**EBL GmbH**  
Badmattstrasse 6  
4932 Lotzwil  
Telefon +41 (0)62 916 10 90  
Telefax +41 (0)62 916 10 91  
info@ebl-elektrobau.ch  
[www.ebl-elektrobau.ch](http://www.ebl-elektrobau.ch)

**LS WARI AG** ☎ **062 922 73 04**  
FAX **062 922 84 45**

Dennliweg 11  
4902 Langenthal

**W. Leuenberger**

Privat:  
Finkenweg 2  
432 lotzwil  
Tel. 062 922 64 16

Parkett  
Sockelleisten  
Reinigungsdienst  
Raumentfeuchtung  
Liegenschaftsunterhalt



**Lagerweg 10a, 4900 Langenthal, 062 923 22 40**  
[www.kaminfeger-lanz.ch](http://www.kaminfeger-lanz.ch)

- ✓ Reinigung und Kontrolle sämtlicher Feuerungsanlagen
- ✓ Amtliche Feuerungskontrolle
- ✓ Brandschutzberatung
- ✓ Betriebsoptimierung
- ✓ Umweltberatung, Aschenanalysen
- ✓ Glücksbringer für besondere Anlässe

## DER MITTAGSTISCH IST ABGESAGT: SCHULJAHR 2018/2019

Ab dem kommenden Schuljahr sollte der Mittagstisch neu in den Räumlichkeiten des Schulhauses Kirchenfeld angeboten werden.

Die Anmeldungen waren sehr spärlich und so hat der Gemeinderat beschlossen, im nächsten Jahr den Mittagstisch abzusagen. Dies taten wir mit schwerem Herzen, war doch schon der Aufbau recht harzig. Aber einen stark defizitären Mittagstisch zu betreiben macht keinen Sinn. Schreibt doch der Kanton vor, ab 10 Anmeldungen muss es angeboten werden. Die Anmeldungen waren weit darunter. Wir werden

alles versuchen den Mittagstisch wiederum im Schuljahr 2019/2020 anzubieten.

Der Kita Zappelchiste danken wir sehr herzlich für die tolle Zusammenarbeit und das feine Essen. Auch wird die Kita wiederum für uns kochen, sollte das Angebot dann zustande kommen. Herzlichen Dank an alle, dem Hauswart, den Helferinnen und Betreuerinnen, sowie den Eltern für das Vertrauen.

Vizegemeindepräsidentin  
Bildung und Kultur  
**Elsbeth Steiner**

## BAUBEWILLIGUNGEN IM MAI 2018

### BEWILLIGUNGEN DURCH DIE GEMEINDE

**09.05 Ueli Känzig**  
Haldenweg 10, 4528 Zuchwil  
Ersatz der bestehenden Gasheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe, Finkenweg 9

**09.05 Volg Detailhandels AG**  
Bielstrasse 15, 4538 Oberbipp  
Erstellen von 4 Parkplätzen südlich der Liegenschaft Langenthalstrasse 1

**09.05 Post Immobilien AG**  
Wankdorffallee 4, 3030 Bern  
Postspezifische Installationen, Anbringen beleuchtete Signaletik «Die Post» sowie Einbau Briefeinwurf und Fachanlage, Langenthalstrasse 1

**24.05 Andrea Lanz**  
Finkenweg 1, 4932 Lotzwil  
Einbau Dachlukarne und Dachfenster, Finkenweg 1

**24.05 Hanspeter Heiniger**  
Höfliweg 5, 4932 Lotzwil  
Erneuerung Zufahrt (Ersatz Juramergel durch Asphalt oder Sickersteine), Höfliweg 5

Gemeindeverwaltung Lotzwil

Schreinerei, Fensterfabrikation, Innenausbau  
Langenthalstrasse 31, 4932 Lotzwil  
Tel. 062 922 17 79, Fax 062 922 32 42

# Schreinerei

## Martin Käser

Beratung

Planung

Ausführung

Türen

Küchen

Fenster

Reparaturen

Innenausbau

## IHR RECHT AUF ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN ZUR AHV UND IV

### 1. WAS SIND ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN?

Ergänzungsleistungen (EL) **decken den Existenzbedarf** von AHV/IV-Leistungsbezüger/innen, sofern die nachstehenden Bedingungen erfüllt sind. EL sind **keine Fürsorgeleistungen**.

### 2. WER HAT ANSPRUCH AUF ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN?

Einen EL-Anspruch hat, wer die **persönlichen und wirtschaftlichen Voraussetzungen** dazu erfüllt.

- Die **persönlichen Voraussetzungen** erfüllt, wer:
- eine **AHV- oder IV-Rente**, eine **Hilflosenentschädigung** der IV oder während mindestens sechs Monaten ein **IV-Taggeld** bezieht (gewisse Personen haben auch dann ein Anrecht auf EL, wenn sie eine AHV/IV-Rente nur deshalb nicht beziehen, weil sie die für die Rente erforderliche Mindestbeitragsdauer nicht erfüllt haben)
  - **Bürgerin** oder **Bürger** der **Schweiz** oder eines **EU-Mitgliedstaates** ist
  - sich als **Ausländer / in** ununterbrochen mindestens 10 Jahre in der Schweiz aufhält (bei Personen aus gewissen Staaten muss lediglich eine Frist von fünf Jahren eingehalten werden, die zuständige Zweigstelle erteilt gerne weitere Auskünfte)
  - sich als **Flüchtling** oder **Staatenloser** ununterbrochen während mindestens 5 Jahren in der Schweiz aufhält

Die **wirtschaftlichen Voraussetzungen** erfüllt, wer **weniger Einnahmen als Ausgaben** hat. Dabei bestimmt das Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen, welche Einnahmen anzurechnen sind und welche Ausgaben akzeptiert werden.

### 3. WIE WERDEN ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN BERECHNET?

Um die Höhe des EL-Anspruchs zu bestimmen, werden die anerkannten Ausgaben wie z. B. der Lebensbedarf und die Wohnungsmiete (bei Heimbewohner/innen die Heimkosten), Krankenkassenprämien usw. dem anrechenbaren Einkommen gegenübergestellt. Zum anrechenbaren Einkommen gehören nicht nur alle Renteneinkünfte (inkl. AHV/IV-Renten) und anderen Einkommen, sondern auch das Vermögen nach Abzug der Schulden und der Vermögensertrag.

### 4. WELCHE KRANKHEITS- UND BEHINDERUNGSKOSTEN KÖNNEN VERGÜTET WERDEN?

Die EL vergütet unter gewissen Voraussetzungen Kosten für Zahnarzt, Diät, medizinisch notwendige Transporte, Hilfsmittel, Selbstbehalte und Franchisen sowie Pflegekosten, falls die Pflege zu Hause oder in Tagesstrukturen vorgenommen wird. Krankheits- und Behinderungskosten müssen einzeln ausgewiesen und unter Vorlage der Rechnungskopien in- nert 15 Monaten seit Rechnungsstellung bei der AHV-Zweigstelle am Wohnort geltend gemacht werden.

### 5. KEINE LEISTUNG OHNE ANMELDUNG!

Der EL-Anspruch muss mit **amtlichem Anmeldeformular**, zusammen mit allen Belegen und Beweismitteln, bei der **AHV-Zweigstelle am Wohnort** geltend gemacht werden. Wer EL beansprucht, hat alle nötigen Auskünfte über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse wahrheitsgetreu zu erteilen sowie alle verlangten Beweismittel und Belege vorzulegen. Wer durch unwahre oder unvollständige Angaben für sich oder für andere widerrechtlich eine



**grogg**  
Elektrotechnische Anlagen

Planung • Projektierung • Installationen  
Telefonanlagen • EDV Netzwerke • Apparate  
Schulhausstrasse 4 • 4922 Bützberg • 062 958 50 50 • www.grogg-elektro.ch

**Rundum sicher.**

**Remo Krähenbühl**  
Versicherungs- und Vorsorgespezialist  
Mobile 079 408 68 68  
remo.kraehenbuehl@allianz.ch

 .com/kraehenbuehl.allianz

**Allianz**   
Generalagentur Martin Zellweger  
Schulhausstrasse 12 | 4901 Langenthal



EL erwirkt oder zu erwirken versucht, macht sich strafbar. Ausserdem müssen zu Unrecht bezogene EL zurückerstattet werden.

## 6. ÄNDERUNGEN SOFORT MELDEN!

Ergänzungsleistungsbezüger / innen oder deren Vertreter / innen haben der AHV-Zweigstelle ihres Wohnorts jede Änderung der persönlichen (z.B. Änderung des Zivilstandes oder der Wohnsituation) und wirtschaftlichen (z.B. Aufnahme einer Erwerbstätigkeit oder Erbschaftsanfall) Verhältnisse **sofort und unaufgefordert** zu melden. Diese Meldepflicht er-

streckt sich auch auf Veränderungen, die bei Familienmitgliedern eintreten, die bei der EL-Festsetzung berücksichtigt wurden. Eine Meldepflichtverletzung hat die Rückerstattungspflicht der zu Unrecht bezogenen Ergänzungsleistungen zur Folge!

## 7. INFORMATIONEN

www.akbern.ch oder bei den AHV-Zweigstellen, die kostenlos Auskünfte erteilen und amtliche Formulare sowie Merkblätter abgeben.

**Ausgleichskasse des Kantons Bern**

## EXKLUSIVE «SUMMERTIME» IM FRESHUP-TREFF VON TOKJO

**Hört, hört! Was in der letzten Ausgabe des «Lotzbu-Löi» schon mal angedacht wurde, ist jetzt definitiv: Die Kinder- und Jugendfachstelle ToKJO hält den Jugendtreff «FreshUp» auch während den Sommerferien am Mittwoch und Freitag offen.**

Exklusive Summertime für alle Jugendlichen von Lotzwil: Der Treff-Betrieb im FreshUp wird von ToKJO auch in den Sommerferien wie gewohnt am Mittwochnachmittag von 14 bis 17 Uhr gesichert. Das gilt auch – geng wie gäng – für den Freitagabend: Summertime dann von 19 bis 22 Uhr!

**Anders die «Cook & Chill»-Abende**, an denen normalerweise am Mittwochabend gemeinsam gekocht, gegessen und geplaudert wird. Diese Abende werden im Juli bis Mitte August – also nach den Ferien – kurz ausgesetzt.

**Zusätzliche ToKJO-Aktivitäten drumherum werden in den Sommerferien zudem den (hoffentlich) sommerlichen Temperaturen angepasst.** So sind

beispielsweise eine offiziell bewilligte Wasserschlacht auf dem Pausenhof oder ein gemeinsames Glacé-schlecken geplant.

**ToKJO freut sich immer über neue Gesichter im «FreshUp»** und lädt alle Jugendlichen, die ihre Ferien auf «Balkonien» daheim in Lotzwil verbringen, herzlich ein, den Jugendtreff am Mittwoch oder Freitag mal zu besuchen. Wetten, es lohnt sich!

**Das sind Öffnungszeiten und Aktivitäten im Lotzwiler «FreshUp» während der Schulzeit:**

Mittwoch	14 bis 17 Uhr	Treffbetrieb für 5. bis 9. Klasse
Mittwoch	17 bis 19 Uhr	«Cook & Chill» ab 5. Klasse bis 19 Jahre
Freitag	19 bis 22 Uhr	Treffbetrieb ab 7. Klasse bis 19 Jahre

Sina Egli  
ToKJO, Kinder- und Jugendfachstelle Region Langenthal

**CARROSSERIE**  
L. HOOGENDOORN

- Carrossierarbeiten
- Malerarbeiten
- Moderne Spritzkabine
- Fahrzeuge aufpolieren
- Frontscheiben ersetzen
- Scheiben tönen
- Fahrzeugbergung nach Unfall
- Autobatterien zu Superpreisen

Alleeweg 6  
4932 Lotzwil  
Telefon 062 922 15 17



**TEC** Englisch für jedermann  
**The English Center**  
Ihre Sprachschule in Langenthal

TEC | The English Center  
Güterstrasse 21  
4900 Langenthal  
Kelsey Binggeli-Mullaly  
079 / 906 77 65  
TheEnglishCenter2015@gmail.com

**The Kids Place**

www.TheEnglishCenter.ch



## KÖNNEN FREMDE FREUNDE SEIN? DER KONFIRMATIONSGOTTESDIENST

Ein strahlender Morgen, erwartungsvolle Gesichter und eine volle Kirche.

12 junge Menschen wurden am 27. Mai 2018 in der Kirche Lotzwil von Pfr. Fabio Buchschacher konfirmiert.

12 junge Menschen, die sich intensiv mit ihrem Konf-Thema «Können Fremde Freunde sein?» auseinander gesetzt haben.

12 junge Menschen, die sich in einer Übergangsphase in ihrem Leben befinden. Von der Schule in die Lehre, vom elterlichen Zuhause in die frühere oder spätere Selbständigkeit.

Was zählt im Leben? Was sind Freunde wert? Was macht es mit einem, wenn eine Freundschaft zerbricht? Und wie nährt man eine Freundschaft, ob zu Freunden im Dorf oder zu Gott, ohne dass sie erlischt?

Wie wichtig sind Freunde, welche mit einem durch dick und dünn gehen?

Und wie stehe ich hin, wenn ich eine Ungerechtigkeit sehe und miterlebe? Tue ich so, als ob es mich nicht betrifft? Vielleicht eben, weil ich die Person, welcher diese Ungerechtigkeit geschieht, gar nicht kenne? Habe ich den Mut hinzuschauen und zu helfen?

Der festliche Konfirmations-Gottesdienst war ein Potpourri aus Musik, einem Film, Interviews, der Predigt, Gebeten und Denkanstössen zu diesen wichtigen Fragen.

Es ist schön zu wissen, dass in unseren drei Kirchgemeindedörfern junge Menschen unterwegs sind, die sich über solche Fragen Gedanken machen und die das Herz am rechten Fleck haben.

**Josianne Hosner**

**rebmann**  
DIE STROMER

...oder senden sie ihre mails mit briefftauben?

burgdorf - 034 427 72 72  
herzogenbuchsee - 062 961 86 46  
huttwil - 062 962 20 22  
langenthal/lotzwil - 062 922 33 66 [www.rebmann.ch/info@rebmann.ch](http://www.rebmann.ch/info@rebmann.ch)



## WIR SIND BUNT - RÜCKBLICK AUF EIN GELUNGENES KIRCHENFEST

Der «liebe Gott und der Wettergott» meinten es gut mit uns am 5. Mai 2018. Zu Beginn eines wunderbaren Tages wurden wir noch etwas vom Winde verweht, die Programmlblätter und Blumen wollten fast nicht auf den Festbänken bleiben.

Schon bald aber war der festlich geschmückte Platz vor dem Pfarrhaus und der Kirchenhof gefüllt von Kinderlachen, Marktgeräuschen und fröhlichen Gesprächen. Jung und Alt und alle zwischendrin kamen, schauten und staunten. Eifrig wurde Schwemmholz bemalt, und das Kunstwerk, welches Res Greub und Reto Hosner damit erstellten, ist bis auf Weiteres im Kirchenhof zu bestaunen – besuchen Sie es doch mal.

Sigris Andreas Schrag ist die 81 Treppenstufen in den Kirchturm hinauf gefühlte 100 Mal gelaufen. Mit viel Enthusiasmus hat er den Gästen das Uhrwerk erläutert und hat weitere spannende Informationen über Kirche und Gebäude weitergegeben.

Der Chor hat die Kirche mit fröhlichen Gesängen erfüllt und die Gäste durften sich den ganzen Tag an kulinarischen Köstlichkeiten erfreuen. Die Jungschi war stundenlang für die Kinder im Einsatz und alle Bücherwürmer waren im Paradies dank Bücherflohmarkt. Greti Burger hat die Kleinsten mit einer spannenden Geschichte gefesselt, und der neue Jugendraum im Pfarrhaus wurde würdig mit einer gelungenen Jam-Session eingeweiht.

Pfr. Iwan Schulthess hat den Gästen ganz praktisch gedient, indem er in einem grossen Metallzuber unermüdlich Gläser und Besteck von Hand abgewaschen hat. Sein bunter Gottesdienst vom darauffolgenden



den Morgen wiederspiegelte die schöne Stimmung vom Fest noch herrlich.

Auch wenn das Kickbox-Training mit Pfr. Fabio Buchschacher allen Altersklassen offen gestanden hat, waren es vor allem die Jugendlichen, welche begeistert mitboxten, von ihm lernten und an ihre Ausdauer-Grenzen kamen. Was von aussen ganz leichtfüssig aussieht, setzt viele Schweisstropfen voraus. Die strahlenden Gesichter zeigten aber, dass es jeden Tropfen wert war.

Der bewegende Film «Die Hütte» hat die Fest-Besucher am Abend in das «Kino in der Kirche» geführt.

Wer den Wettbewerb ausgefüllt hat, weiss nun eine ganze Menge mehr über unsere Kirche, waren doch die Antworten auf die Fragen in der Kirche und um die Kirche herum zu finden.

## Sägesser + Co Motorgeräte



Beundenrain 21, 4932 Lotzwil  
Tel. + Fax 062 922 95 32  
info@saemo.ch, www.sagesser-motorgeraete.ch

Beratung  
Verkauf  
Reparatur  
Service



Wir gratulieren den Gewinnern ganz herzlich:

1. Platz: Anita Grossenbacher  
Gutschein vom Buuremärit K. Weyermann
2. Platz: Lukas Schulthess  
Gutschein vom Gmüeschrättli
3. Platz: Gabriela Bohrer  
Gutschein von Rund um die Biene, S. Erb

Viele helfende Hände haben das Fest mitgestaltet, und wir wurden von vielen gespendeten, selbstgebackenen Torten, Kuchen und einer grosszügigen Salat- und Kräuterspende vom Gmüeschrättli verwöhnt.

So viele gute Geister waren im Hintergrund tätig und haben es möglich gemacht, dass wir diesen Tag mit zwar schmerzenden Füessen vom vielen Hin- und herlaufen aber einem überglücklichen Herzen noch lange in guter Erinnerung behalten werden.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Allen, die unser Fest besucht haben. Es war ganz bestimmt nicht unser letzter Streich...

**Das OK vom Kirchenfest**

Wandergruppe  
60 Plus



## WANDERUNGEN JULI

03. JULI 2018

Ostermundigen / Rüti:  
Ostermundigen – Steinbrüche –  
Schlosshalde

leicht | 3 Stunden  
Verpflegung aus dem Rucksack  
**Abfahrt mit Bahn 10.02 Uhr  
Halbtax!**

**Anmeldung unbedingt bis Montag 08.30 Uhr!** (Billetbestellung)  
Käthi Leuenberger | 062 922 06 85

17. JULI 2018

Morgenwanderung ab Aarwangen entlang der Aare bis Kraftwerk Bannwil – retour auf Gegenseite (unterwegs Kaffee und Züpfen)

leicht | 3 Stunden  
**Abfahrt 05.30 Uhr!!!**

**Anmeldung erforderlich!**  
Trudi Hiltbrunner | 062 922 03 51

07. AUGUST 2018

Wanderung zum Forsthaus Lotzwil oder direkt Forsthaus ca. 14.30 Uhr | Anschliessend bräteln

leicht | 1 ½ Stunden  
**Verpflegung bitte selber mitbringen!**

Lea Greub | 062 922 81 01

Allfällige Unkostenbeiträge sind auf dem Flugblatt vermerkt oder fragen Sie die entsprechende Kontaktperson.



## Pizzeria Restaurant Bahnhof in Lotzwil

*Die gemütliche Landbeiz mit zahlreichen Angeboten*

Pizza, Pasta, Speckstein, saisonale Küche usw.

Täglich 5 verschiedene Menüs

grosse Sommerterrasse, heimelige Gaststube, gemütliches Speisesäli, schöner Saal für Familien- und Firmenanlässe, genügend Parkplätze, rollstuhlgängig

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Telefon 062 922 10 04 / Fax 062 922 24 84 / www.restaurant-bahnhof-lotzwil.ch

FOTOS AUS LOTZWIL



Ein Baum in Lotzwil voller Rotmilane



Vollmond hinter der Silospitze beim Bahnhof Lotzwil

Cäcilia Berchtold

JAKOBS SEELE

Jakob geniesst die Sommersonne.  
Er steht und staunt.  
Da umgaukelt ihn ein Schmetterling,  
ein Zitronenfalter.  
«Ha, da bist du ja, meine Seele!  
Aber entschwinde mir nicht!»  
Jakob versucht, das zarte Wesen zu erhaschen.  
  
«Was tust du da», ruft der Nachbar über den Zaun.

«Da, schau, meine Seele!»  
«Du Narr, das ist doch nur ein Schmetterling!»  
«Na eben, meine Seele ist ein Schmetterling.  
Was ist die deine?»

Stefan Kiesel

LUZERN ZUR ZEIT DER STADTWERDUNG

AUSFLUG DES REDAKTIONS-TEAMS NACH LUZERN

Der diesjährige Redaktions-Ausflug führte uns in die schöne Stadt Luzern. Das Redaktions-Team machte sich mit dem Zug auf nach Luzern. Im Touristenbüro am Bahnhof wartete bereits «Rebecca» aus dem Mittelalter auf uns. Im mittelalterlichen Gewand führte sie unsere Gruppe über den Bahnhofplatz Richtung Kappelbrücke. Aus ihrer grossen Tasche zog sie immer wieder Interessantes und Wissenswertes heraus, z.B. eine Stadtkarte aus dem Jahr ca. 1500. Luzern hatte damals sieben Holzbrücken über die Reuss, eine Stadtmauer und verschiedene Wehrtürme. Rebecca erklärte uns, dass der Name Luzern aus dem lateinischen «Lucerna» (Leuchte, die erleuchtete Stadt) kommt. Damals prägten Händler und Söldner das Stadtbild. Der deutsche König Rudolf von Habsburg kaufte die Herrschaftsrechte des Klosters Murbach. Dieses liegt über Luzern und schon bald erwarb er alle umliegenden Gebiete. Die Leute gingen ihren täglichen Arbeiten nach: Bäcker, Metzger, Sattler, Schreiner etc. Luzern wurde stark umkämpft und die Leute blieben meistens innerhalb der Stadtmauern. Sobald sie nach draussen gingen, stellten ihnen oft Wegelagerer und Räuber nach und beraubten sie.



Das Leben war einfach. Die Häuser eng ineinander gebaut, schmale Gassen und kleine Fenster. Dazumal hatten nur die Kirchen Glasfenster. Der einfache Mann hatte nur einen Jutestoff vor den Fenstern. Luzern war ein beliebter Handelsplatz und es wurden viele Waren von den umliegenden Kantonen Uri, Schwyz und Unterwalden per Schiff bis nach Amsterdam transportiert. Dort wurden dann die Schiffe als Brennholz gebraucht. Heute würde man sagen, es sind «Einweg-Schiffe», sie konnten ja nicht Stromaufwärts zurück fahren. Im berühmten Wasserturm bei der Kappeler Brücke, wurden Diebe und Verurteilte eingelocht. Dazumal standen sie noch im Wasser, wer überlebte lebte danach aber nicht mehr lange.



**Haus-Türen**

Fühlen Sie sich hinter Ihrer alten Haustüre noch sicher?  
Eine neue **Haustüre** bietet Ihnen nicht nur Sicherheit, sondern auch bessere Wärme- und Schalldämmung. Unsere Türen in Holz, Alu und Kunststoff werden wir nach Ihren Wünschen gestalten und produzieren.

**nyffeler ag**  
4932 Lotzwil  
Tel. 062 916 80 00 www.nyffeler-ag.ch

**Bolliger Elektrotechnik GmbH**  
Dipl. Elektroinstallateur

- Beratung
- Planung
- Installation
- Elektroapparate

Melchnaustasse 20 062 923 55 33  
4924 Obersteckholz www.bolliger-et.ch

**Blumen für jeden Anlass**

**Gartenbau**

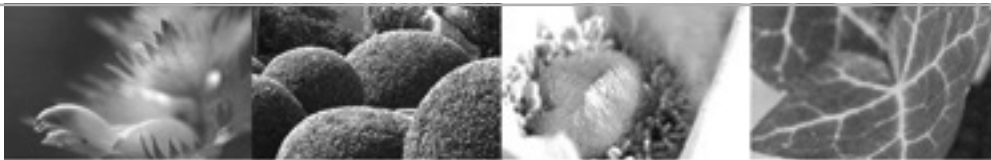
Gerber  
Gärten + Blumen  
4932 Lotzwil  
Tel. 062 922 15 72

**A** **Ofen- und Cheminéebau**  
Keramische Beläge

**Adrian Flückiger**  
Hafnermeister und Plattenleger

4932 Lotzwil / 4938 Rohrbach  
Natel 079 432 63 16, E-mail: flueki@bluewin.ch





**Blaser Gärtnerei + Blumen** Kohplatzstrasse 20 | 4932 Lotzwil | Tel. 062 922 31 23 | info@blaser-blumen.ch

- Schnittblumen
- Floristik
- Topfpflanzen
- Sukkulente
- Geschenkartikel



Seit über 50 Jahren bedienen wir unsere Kunden gerne mit der Vielfalt und Farbenpracht der Natur.

Ob für einen speziellen Anlass oder zur Dekoration der eigenen vier Wände, Balkone oder Gärten, bei uns finden Sie bestimmt das Passende.



Niklaus Morgenthaler

DIE Beraterbank im Oberaargau.

Gemeinsam Mehrwert schaffen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Tel. 062 959 85 85  
bankoberaargau.ch



Für Immobilien wählen Sie Bruno Jordi!  
Ihr Fachmann für Bewertung und Verkauf.

**Bruno Jordi**  
RE/MAX Oberaargau, Farbgrasse 22  
CH-4900 Langenthal, T 078 843 51 87



remax.ch



**auf den Hund gekommen**

eine reiche Person hatte viele Münzen in einer Truhe. Am Boden der Truhe wurde ein Spielzeughund hingelegt. Wenn man Münzen herausnahm und den Hund in der Hand hielt bedeutete dies, dass kein Geld mehr da war

**Fresszettel**

die Leute waren sehr gläubig und damit ihre Gebete erhört wurden, schrieben sie die Namen der Schutzheiligen auf kleine Zettel und assen diese dann. Das Gute kommt von innen!

**Alles in Butter**

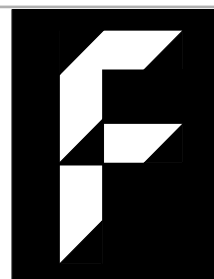
Wenn die Leute umzogen legten sie das Geschirr zuerst in flüssige Butter. Nachdem diese erkaltet war, war das Geschirr «alles in Butter» verpackt und ging nicht kaputt

Es gibt noch viele Sprüche mehr, welche auch noch in unsere heutige Zeit passen.

Rebecca gab uns feinen Honig-Wein, eine Spezialität aus Luzern mit Birnenbrot als Zvieri. Sie erklärte auch, wie es damals mit der Kleidung war: die Leute hatten einfache Leinengewänder. Die Hosen oder Kleider wurden mit einem Strick zusammengebunden. Daran hingen ein Löffel, ein Trinkhorn, ein Beutel und sonstige persönliche Sachen. Daraus haben sich auch einige Sprichwörter, welche noch bis heute überliefert wurden, ergeben:

**den Löffel abgeben**

den Löffel am Bund und wenn jemand starb, wurde der Löffel an den nächsten in der Familie weitergegeben



Heizung Lüftung Sanitär Spengler Kaminbau

neue Telefonnummer: **062 919 10 50**

Fax: **062 919 10 55**

**FISCHER-KÄSER AG**

www.fkf.ch mail@fkf.ch



**Unsere Betreuungsgebiete sind:**

Lotzwil, Madiswil/Gutenberg, Bleienbach, Obersteckholz, Rütshelien

Unser Ziel ist es, Sie fachkompetent zu betreuen, sei dies in der Pflege wie auch in der Hauswirtschaft.

**Wir unterstützen Sie in allen Bereichen des täglichen Lebens:**

Zu Hause, nach dem Spitalaufenthalt, REHA oder zur Entlastung in der Familie.

**Wir bieten und/oder vermitteln:** Grundpflege/Behandlungspflege/Palliativpflege/Psychiatriepflege/Hauswirtschaft/Mahlzeitendienst/SRK-Fahrdienste

Nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit uns auf. Gerne geben wir Ihnen Auskunft!

Tel. Nr. 062 922 18 60 oder info@spitexlotzwil.ch





Rebecca führte uns über die zweite noch vorhandene Holzbrücke. Diese liegt weiter unten bei der Stauwehr. Weiter ging es auf dem rechten Ufer in die Altstadt. Dort stehen schöne und reich verzierte Gebäude. Alle erzählen ihre Geschichte. Da die Leute in den Mauern blieben, war Luzern lange eine in sich geschlossene Stadt. Erst um 1700 wurde es industrieller und auch bewohnter. Die Stadtmauer wurde abgerissen und auch eine der letzten grossen Holzbrücken musste dem Bau des Hotels Schweizerhof weichen.



Am Schluss wieder bei der Kappeler Brücke angekommen, übergab uns Rebecca einen Röppler. Luzern war auch eine der ersten Münzprägstädten.

Bei einem feinen Abendessen und einem Glas Wein nahm der Redaktions-Ausflug einen schönen Abschluss.

*Aurora Schärer*



**Wer sät, der erntet.**  
Die Mobiliar beteiligt ihre Kunden am Erfolg.

**Reto Cescato**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 919 11 22, reto.cescato@mobiliar.ch

Generalagentur Langenthal  
Bernhard Meyer

Aarwangenstrasse 5  
4900 Langenthal  
T 062 919 11 11  
langenthal@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

**die Mobiliar**

16072ANGA

**RUSS  
BAU - SERVICE**

Dipl. Maurer-Polier

- Baggerarbeiten
- Transporte
- Biotope
- Um- und Anbau

079 647 75 67 • info@russbau.ch  
Spiegelberg 18 • 4933 Rütschelen

## GRATULATIONEN JULI

### 97. GEBURTSTAG

08.07. **Ingold-König Gritli**  
Alterszentrum Lotzwil

### 95. GEBURTSTAG

28.07. **Zimmerli-Lanz Verena**  
Huttwilstrasse 2  
28.07. **Rothenanger-Zaugg Ida**  
Alterszentrum Lotzwil

### 94. GEBURTSTAG

18.07. **Güdel-Dennler Willy**  
Alterszentrum Lotzwil

### 92. GEBURTSTAG

06.07. **Flückiger-Graf Gertrud**  
Alterszentrum Lotzwil

### 88. GEBURTSTAG

09.07. **Lang Otto**  
Huttwilstrasse 22

### 87. GEBURTSTAG

25.07. **Greub Heinz**  
Aktiva-Wohnsiedlung, 4917 Melchnau

### 85. GEBURTSTAG

24.07. **Fiechter Rudolf**  
Unterdorfstrasse 14

### 84. GEBURTSTAG

12.07. **Nobs-Gehri Lisely**  
Alterszentrum Lotzwil  
26.07. **Ehram-Frei Adelheid**  
Bahnstrasse 8  
29.07. **Rutschmann-Hasler Margaritha**  
Alterszentrum Lotzwil

### 83. GEBURTSTAG

04.07. **Schneiter-Kummer Erika**  
Bleienbachstrasse 4A

### 82. GEBURTSTAG

21.07. **Fehr Aimé**  
Langenthalstrasse 86  
23.07. **Aeschlimann Heinz**  
Hofackerweg 14

### 80. GEBURTSTAG

07.07. **Herzig Heinz**  
Bleienbachstrasse 8

### 75. GEBURTSTAG

05.07. **Greub Heinz**  
Bleienbachstrasse 5

**Malerei Gipserei Gerüstbau**

**STEINER**

Ihr Fachgeschäft seit 1923 eidg. dipl. Malermeister **4932 Lotzwil**

Isolationen / Farbberatungen / Tapezieren / Spritzen / Trockenbau / Innenausbau / Gebäudeunterhalt / Sanierungen

www.ihr-malermeister.ch Tel. 062 923 37 67 Mobile 079 441 45 90 E-Mail: steiner@ihr-malermeister.ch



„wenn darfi dir ä Stei i Garte schiesse?“



vom Hinkelstei bis  
zum Brunne, ä Skulptur  
oder äs Dankmou für  
nachedem letschte Schnuf.

**Reto Hosner**  
www.steinleicht.ch

ä Steinbildhauer ds' Lotzbu  
062 923 69 00 mail@retohosner.ch

## Hotel-Restaurant Bad Gutenberg



Geniessen Sie bei uns Dienstag Ruhetag  
Fitness Teller und Cordon Bleu  
Gratis Pizza am Geburtstag bei Reservation

Hotel Landgasthof Bad Gutenberg\*\*\*  
Huttwilerstrasse 108 | 4932 Lotzwil | 062 916 80 40  
info@bad-gutenberg.ch | www.bad-gutenberg.ch

## DAB+ im Auto!



# PURE

Der einfachste Weg, DAB+ Digitalradio und Bluetooth-Musikstreaming ab Ihrem Mobiltelefon in Ihrem Auto zu geniessen! Dieser einfache Audioadapter ist ganz einfach zu installieren und arbeitet problemlos mit Ihrem vorhandenen Autoradio und Audiosystem zusammen. 20 Senderspeicher und klares Display!

**Pure Highway Audioadapter ab Fr. 249.00**



www.luder-immobilien.ch

Ihr Immobilienfachmann vor Ort



- Vermittlung von Liegenschaften
- Verwaltung von Stockwerkeigentum
- Verkehrswertschätzungen
- Ausfüllen von Steuererklärungen

Inhaber Beat Luder verfügt über 30 Jahre Erfahrung  
in der Immobilienbranche.

Luder Immobilien GmbH • Beat Luder • Alleeweg 35  
4932 Lotzwil • 062 923 23 67 • b.luder@luder-immobilien.ch

Innendekorationen  
**K. WÄLCHLI**

Bleienbachstrasse 21

4932 Lotzwil

- Vorhänge
- Möbel
- Bettwaren
- Unverbindliche Heimberatung

Telefon 062 923 17 71, Fax 062 923 05 85



**ABC Parkett- und  
Teppichmarkt AG**  
Langenthal / Lotzwil

Langenthalstrasse 85, 4932 Lotzwil

062 916 20 00 www.abc-lotzwil.ch